



COMPETENCE : TRAITER UNE SITUATION RELATIVE A L'ECHANGE D'INFORMATIONS

TITRE DE LA LEÇON : Résumer (Activité d'expression orale)

SUPPORT: Declaración de los niños para la seguridad vial, in ¡Más allá! Español 2nde, P.40

1- SITUATION D'APPRENTISSAGE

En la ocasión del Día Mundial de la Seguridad Vial, el Prefecto de tu localidad dio una conferencia. Algunos alumnos de tu clase no asistieron a esta conferencia. Al día siguiente, durante la clase de español, el profesor pide a los que participaron que informen a sus compañeros que estaban ausentes. Pues identifican las expresiones para resumir un discurso, las usan y resumen la conferencia.

2- CONTENU

Vocabulaire:

- La seguridad vial:** El civismo en la conducta favorece la seguridad vial.
- Un tráfico:** Los policías regulan el tráfico cuando no funcionan los semáforos.
- Un(a) herido(a):** Cuando se produce un accidente, hay muertos y heridos.

Résumé:

El texto resume la declaración de un grupo de niños del colegio San Antonio de Alcobendas en la ocasión de la tercera semana mundial de la seguridad vial. En pocas palabras, quieren que los responsables del tráfico hagan leyes que protegen a los niños en las carreteras.

Grammaire: Algunas expresiones para resumir

- Ha dicho **en pocas palabras** Antonio Carrasco.
- **Total**, que todo el grupo de escolares del colegio San Antonio [...] ha firmado esta declaración.

Regla: Para resumir un texto u ordenar ideas esenciales se usan expresiones tales como “**en resumidas cuentas, en resumen, en definitiva, en suma, para resumir, en pocas (en breves) palabras, etc.**”.

3-ACTIVITE D'APPLICATION

Lee la conversación entre Juan y Alicia y resúmela.

Alicia se encuentra en una cafetería a su amigo Juan trabajando.

Alicia: « ¡Hola, Juan! ¿Cómo va todo?»

Juan: «Hola, Alicia. Pues estoy estupendamente. Sin embargo, estoy preocupado por la salud de mi hija de 5 años hace una semana. Fue víctima de un accidente de tráfico. Fuimos al hospital y la radiografía nos reveló una fractura de pie derecho. Es internada. ¿Vamos un día al cine ?»

R: Hace unos días Alicia se encontró a Juan en una cafetería. Juan dijo que estaba estupendamente y que estaba preocupado por la salud de su hija de 5 años. Había sido víctima de un accidente de tráfico.

Habían ido al hospital y la radiografía les había revelado una fractura del pie derecho. Era internada. Por último, Juan preguntó a Alicia si iban un día al cine.

4-SITUATION D'EVALUATION

Después de la clase de español sobre la seguridad de los niños en las carreteras, decides sensibilizar una vez más a tus compañeros de clase.

1- Cita algunas expresiones para resumir.

R: Las expresiones para resumir son: en resumidas cuentas, en resumen, en definitiva, en suma, para resumir, en pocas palabras, total, etc.

2- Resume tus ideas.

R: En definitivas, retenemos que los niños son frágiles y que debemos prestarles más atención en las carreteras. En pocas palabras, los mayores deben ayudar a los niños a cruzar las carreteras y los chóferes deben conducir con prudencia, evitando el alcohol y la velocidad.

5-ACTIVITES D'APPLICATION

Exercice 1

Resume la declaración de los niños completando el texto con las expresiones siguientes: *tráfico, menores, peligros, seguridad vial, prevención, calle*.

Somos niños. Queremos que los adultos respeten las reglas de la(A).....Nosotros los.....(B)..... queremos además que el.....(C)..... sea más seguro. En suma, los niños queremos estar protegidos.

R: (A)seguridad vial (B)menores (C) tráfico.

Exercice 2

Lee el siguiente texto y haz el resumen.

La Directora General de Tráfico, María Seguí, ha inaugurado la Semana Mundial de la Seguridad Vial con un grupo de escolares. Los escolares, provenientes de dos colegios madrileños, han participado en el Consejo de Seguridad Vial Infantil donde han tenido la oportunidad de dialogar y exponer a la Directora de Tráfico las ideas y visión que tienen sobre la seguridad vial. También los menores han participado en distintos talleres con personajes famosos. Finalmente, los escolares han visitado el centro de Gestión de Tráfico, donde se les ha explicado cuál es el trabajo que allí se realiza.

R:En resumen, un grupo de escolares de Madrid han participado en la inauguración de la Semana Mundial de la Seguridad Vial con la Directora General de Tráfico. Han tenido la oportunidad de exponer sus ideas y visiones y de trabajar con personajes famosos. Por fin, han visitado el centro de Gestión de Tráfico.

Exercice 3

Contesta a las preguntas siguientes:

1. ¿De qué trata el texto?

R:El texto trata de la seguridad vial de los niños en las carreteras.

2. ¿Para qué se dirigen los niños a las autoridades?

R: Los niños se dirigen a las autoridades para que estos actúen eficazmente para asegurar su protección en las carreteras con el fin de salvar sus vidas.

3. ¿Cómo proteger a los niños de los peligros de la carretera?

R: Para proteger a los niños en las carreteras, se debe prestar más atención a los niños y ayudarles a

cruzar las carreteras. También, se debe crear una policía vial y reforzar su competencia y autoridad. Por fin, los chóferes deben conducir con prudencia, evitando el alcohol y la velocidad al volante.

Situation d'évaluation 1

Con ocasión de la Primera Semana Mundial sobre la Seguridad Vial de las Naciones Unidas, escuchaste atentamente el mensaje del Secretario General en el que llama la atención de todas las personas para detener el creciente número de muertes en la carretera. De regreso a clase, el profesor de español pide que cada alumno relate lo que ha dicho el Secretario General.

1. Cita tres expresiones para resumir.

R: Las expresiones para resumir son: En resumen, para resumir, en resumidas cuentas, por fin, en pocas palabras, total, etc.

2. Resume lo que ha dicho el Secretario General de las Naciones Unidas.

R: En resumen, el Secretario General de las Naciones Unidas llama la atención de todos para prevenir y detener el número de muertes en las carreteras. En pocas palabras, es importante observar la prudencia en la carretera.

Situation d'évaluation 2

Tú participas en la conferencia organizada por el Comisario de tu ciudad sobre la seguridad vial. Él dice: “Hemos de informar a los niños que las calles no son terrenos de juegos. En cuanto a los automovilistas, ellos deben conformarse con la velocidad autorizada para evitar accidentes”. Te interesan estas informaciones. Al día siguiente, durante la sesión del club de español, decides informar a los miembros.

1. Da algunas expresiones para resumir.

R: Las expresiones para resumir son: En resumen, para resumir, en resumidas cuentas, por fin, en pocas palabras, total, etc.

2. Resume la conferencia.

R: Durante la conferencia sobre la seguridad vial, el Comisario de la ciudad ha insistido sobre dos puntos esenciales. En pocas palabras, ha llamado la atención de los niños para que no jueguen en las calles y ha exigido de los automovilistas que no sobrepasen la velocidad autorizada porque es peligroso para todos.